



Wapan wapamew mosa





Wapan wapamew mosa

© Tous droits réservés 2017

CPE Sakihitokiwān

CPE Six Saisons

CPE Kokom Tcitatci

Illustrations par Claudie Côté-Bergeron

Collaboration du Conseil de la Nation Atikamekw Sipi



Wapan icaw minawatc
notcimik aric tca, kata nta
witcihew otawi e maniter-
itci otci piponike. Kata
tca kaie kiskeritam kitci
awocamec apatcitat ock-
icikw acit otakai notcimik
e pa taciket. Pe natota tca
anohwe atisokan!

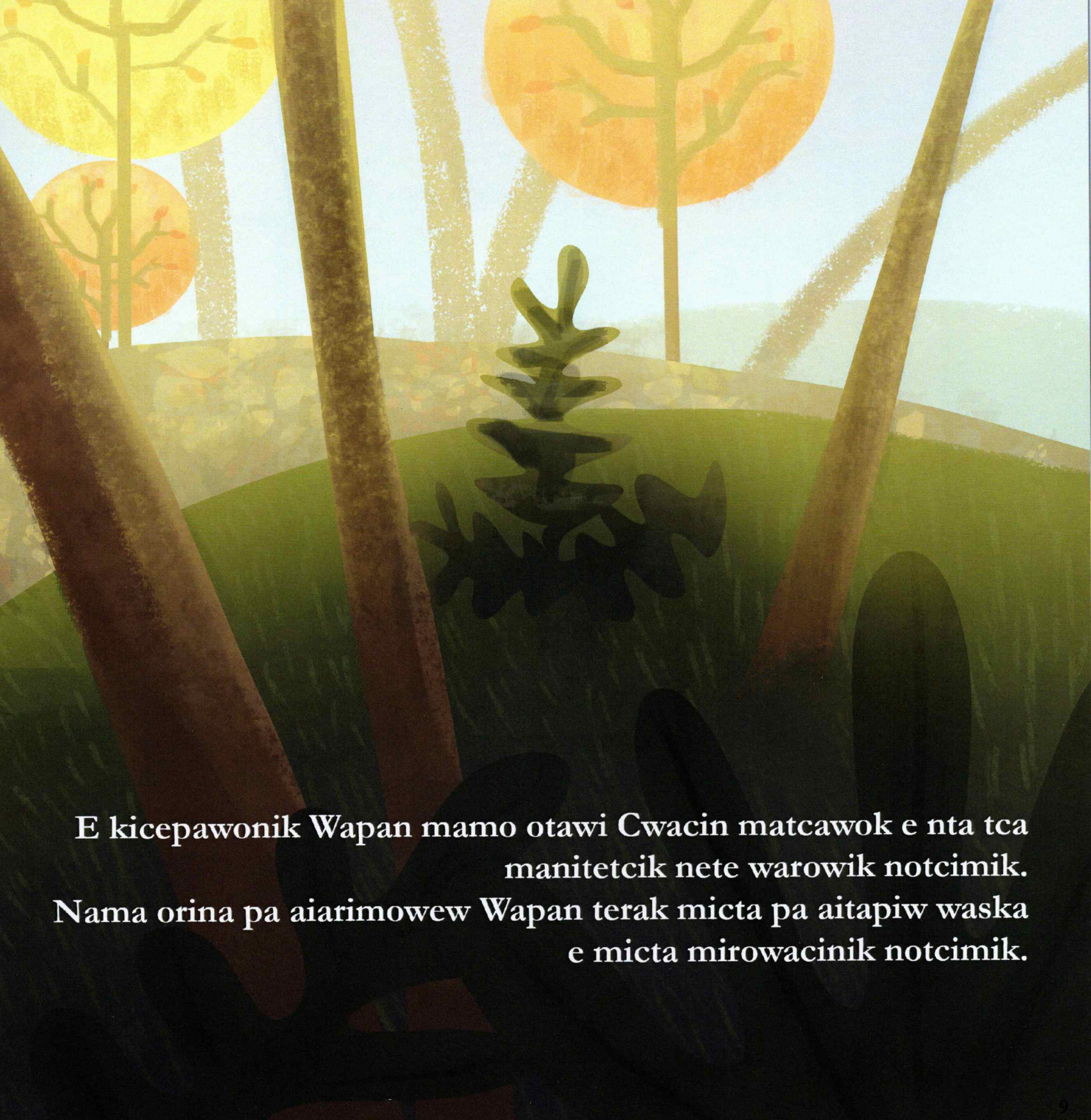
Aci ickwa iti nipin, aci tca minawatc kata nisawitakaniwon miti kisinaw meka e pipok. Cwacin kwetcmew okosa Wapictan kitci ki nta witcihikot e nta manitet aric Wapictan wir nama tekaci wi icaw nama wi nta witcihew otatam.




Minowat tca wir Wapan micta kiciwew e itet : « Nin ni ka pe ican nitata ! Nin ni micta mackowisin acit tca ni micta kackitan ».
Wapictan witermew neriw ocima Wapan e itat : « Kir a ! Ka micta mackawisit ? Matca kir witcewi ki ka tca wapaten e arimak e manitaniwok ».







E kicepawonik Wapan mammo otawi Cwacin matcawok e nta tca
manitetcik nete warowik notcimik.
Nama orina pa aiarimowew Wapan terak micta pa aitapiw waska
e micta mirowacinik notcimik.

An illustration of a man and a child standing on a grassy hill. The man is on the left, wearing a blue shirt and dark pants, looking towards the child. The child is on the right, wearing a red jacket and dark pants, pointing towards the right. The background features stylized trees with large, circular canopies in shades of orange and yellow, suggesting autumn. The sky is a pale blue. In the foreground, there are dark, stylized shapes that look like large leaves or branches.

Pa pamotew Wapan, erowek kinowec ki motew
kek petam kekociciriw e micta kicewemakanik
micta kockopariw e titet : « Ntata kekwan ni
nehe ? Mia sa awik e micta kicowasit ! »

Aci natotamok e nicitcik: kirowe meka kiatatc
kicewemakaniw.

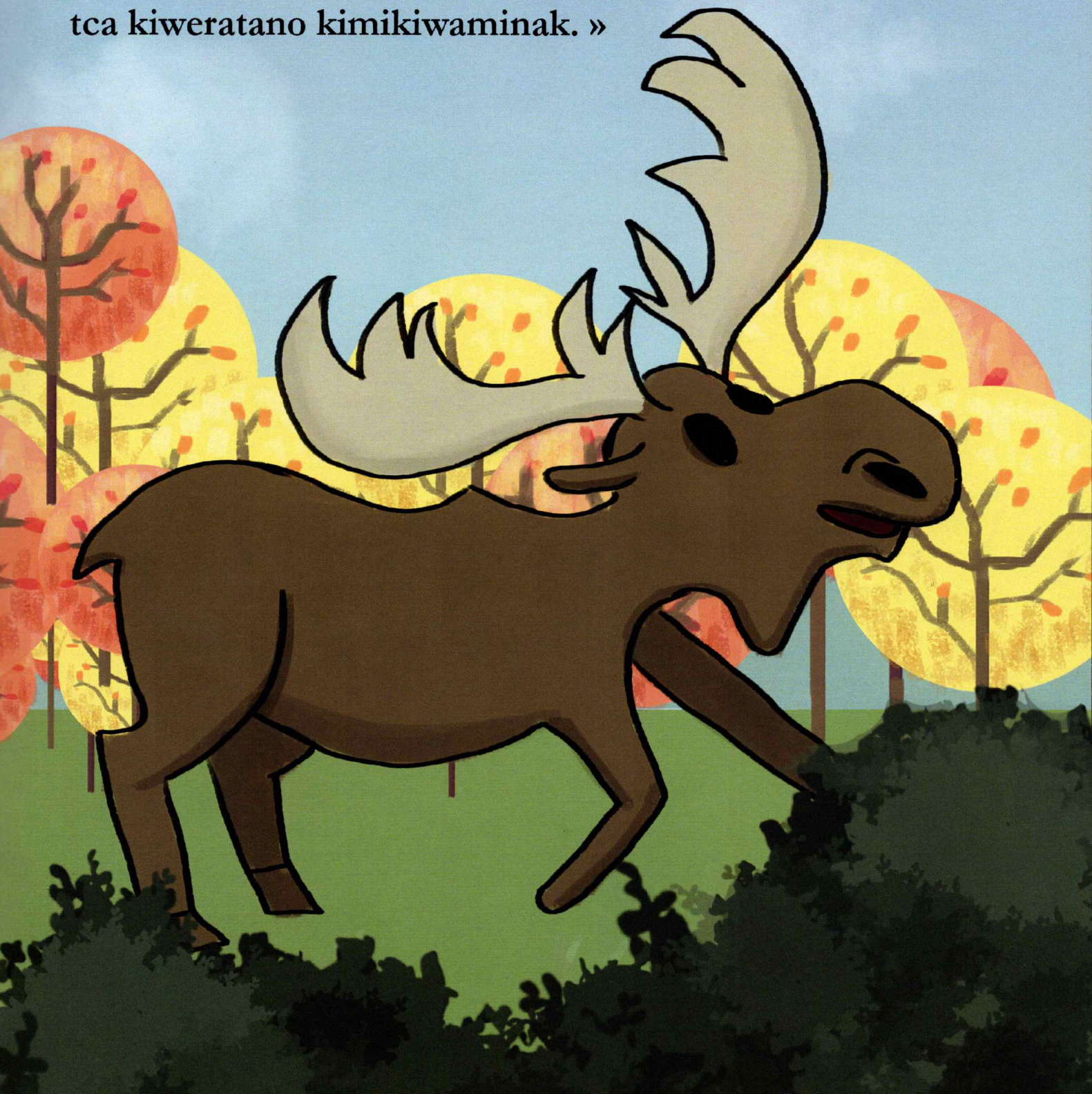
Kek wapatam kekociciriw Wapan nete sakihikanik aci
minawatc micta kiciwew e itet : « Micta atimw na
ntata ! »



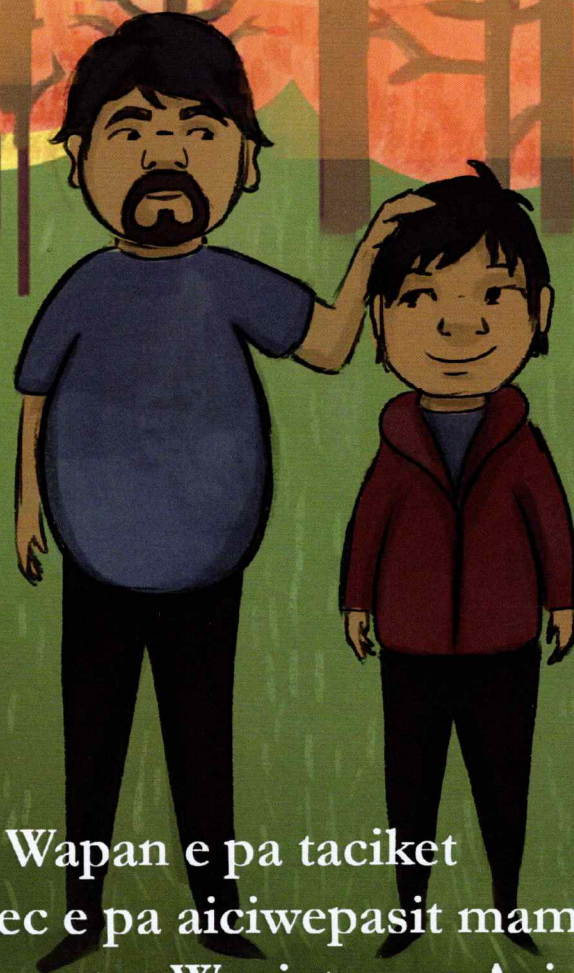
Cwacin itew okosa : « Nama, namiew naha atimw mos ni naha. Kanawapami ocimo ni, ki ni sekisiw ka notakosiin. »



Wapan orina kackeritam : « Kecpin eka e ki
otci notakosiian kata ki tca nipahatano kitaki
tca kiweratano kimikiwaminak. »



Cwacin cawerimew okosa e itet : « Marotc !
Mani wec, nama ni misawatc ni ki otci petatai
nipaskikisikan. Nama nta ki otci nipahati anohe
mos. Kiapatc misawatc ki ka pe icanano
notcimik ickwa kictaikwe e manitewok. Aci aric
ni ka petan nipaskisikan. Ki ka tca nipahano
mos. »



Micta pa mireritam Wapan e pa taciket
notcimik kaskina wec e pa aiciwepasit mamo
otatam mikwerimew octes Wapictan : « Aci
ketcinat kaie wir kata pe nosinehikew minawatc
pe matcaikwe notcimik. »

Couverture arrière et texte de Nehiro :

Wapan retourne dans la forêt, cette fois pour aider son père à couper du bois pour l'hiver. Il apprendra qu'il est important de bien utiliser ses yeux et ses oreilles. Écoute bien son histoire !

Pages 6 et 7:

C'est presque la fin de l'été, et il est temps de préparer le bois de chauffage pour l'hiver. Cwacin demande à son fils Wapictan de l'aider, mais celui-ci n'en a pas envie. Wapan s'écrie alors : « Papa, je viens avec toi ! Moi je suis très fort, je suis capable ! »

Wapictan se moque de son frère : « Toi, très fort? Va avec papa... Tu verras que c'est difficile, préparer le bois! »

Pages 8 et 9 :

Le lendemain, Wapan part avec son père Cwacin, loin dans la forêt, pour commencer à couper du bois. Wapan ne parle pas, mais il observe tout autour de lui. La nature est si belle !

Pages 10 et 11 :

Wapan marche depuis longtemps lorsqu'il entend une grosse voix provenir du côté du lac. Wapan sursaute et s'écrie très fort : « Papa, qu'est-ce que c'est? On dirait quelqu'un qui est fâché! »

Tous les deux écoutent : la grosse voix recommence, aussi forte que tantôt.

Wapan voit quelque chose dans le lac et crie à nouveau : « C'est un gros chien, papa ! »

Page 12 et 13 :

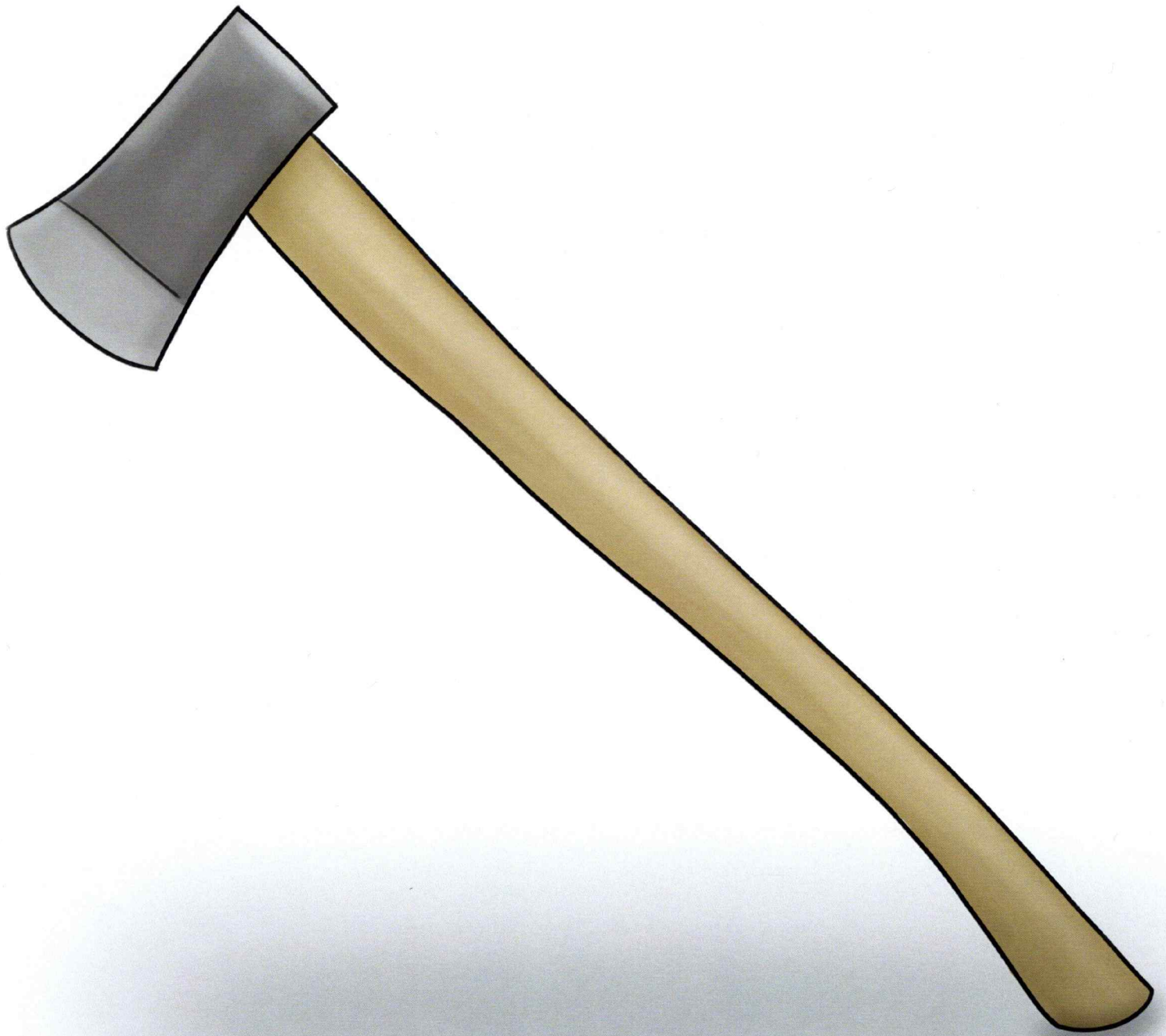
Cwacin répond à Wapan : « Mais non, mon fils, ce n'est pas un gros chien, c'est un orignal. Regarde, il s'enfuit parce qu'il a eu peur lorsque tu as crié ».

Wapan est tout triste : « Si je n'avais pas crié, nous aurions pu le chasser et le ramener à la maison ».

Page 14 :

Cwacin console son fils : « Ce n'est pas si grave, Wapan, je n'ai pas mon fusil. Je n'aurais pas pu le chasser. Nous reviendrons dans quelques semaines, après avoir fini de préparer notre bois de chauffage. J'amènerai mon fusil et nous ne ferons pas de bruit. Cette fois, nous pourrions l'attraper ».

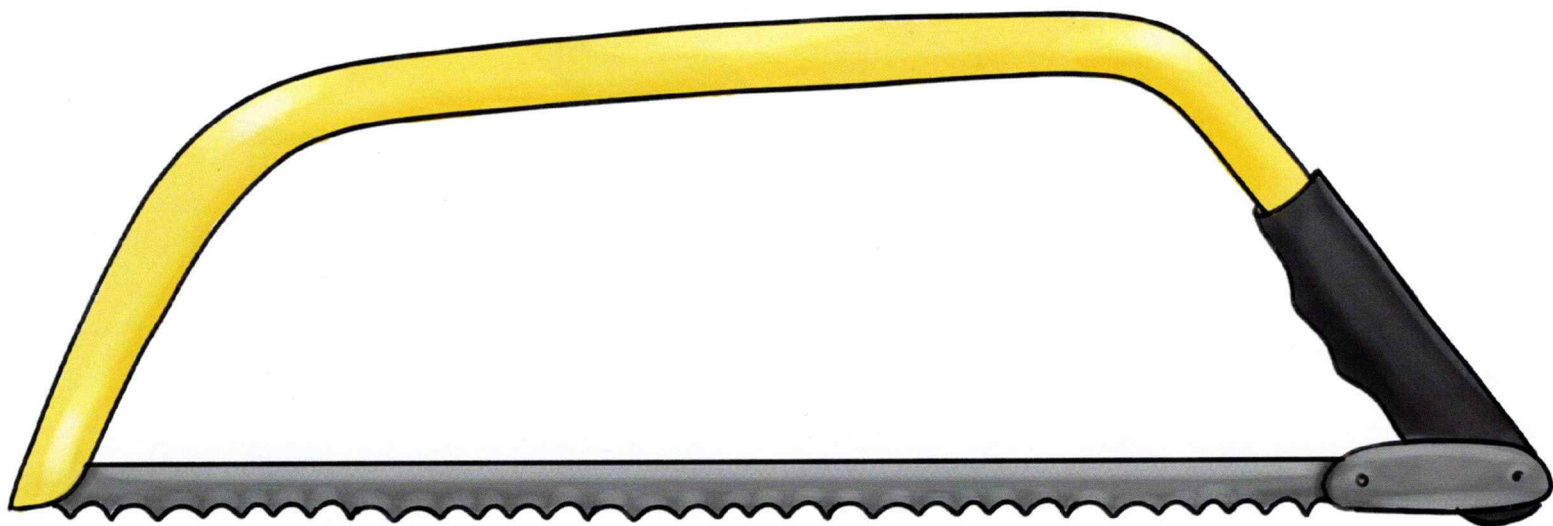
Wapan est heureux de vivre autant de belles aventures dans la forêt. En repartant avec son père, Wapan se dit que son frère Wapictan ne voudra pas rester à la maison, la prochaine fois !



**Ositaskw
Hache**



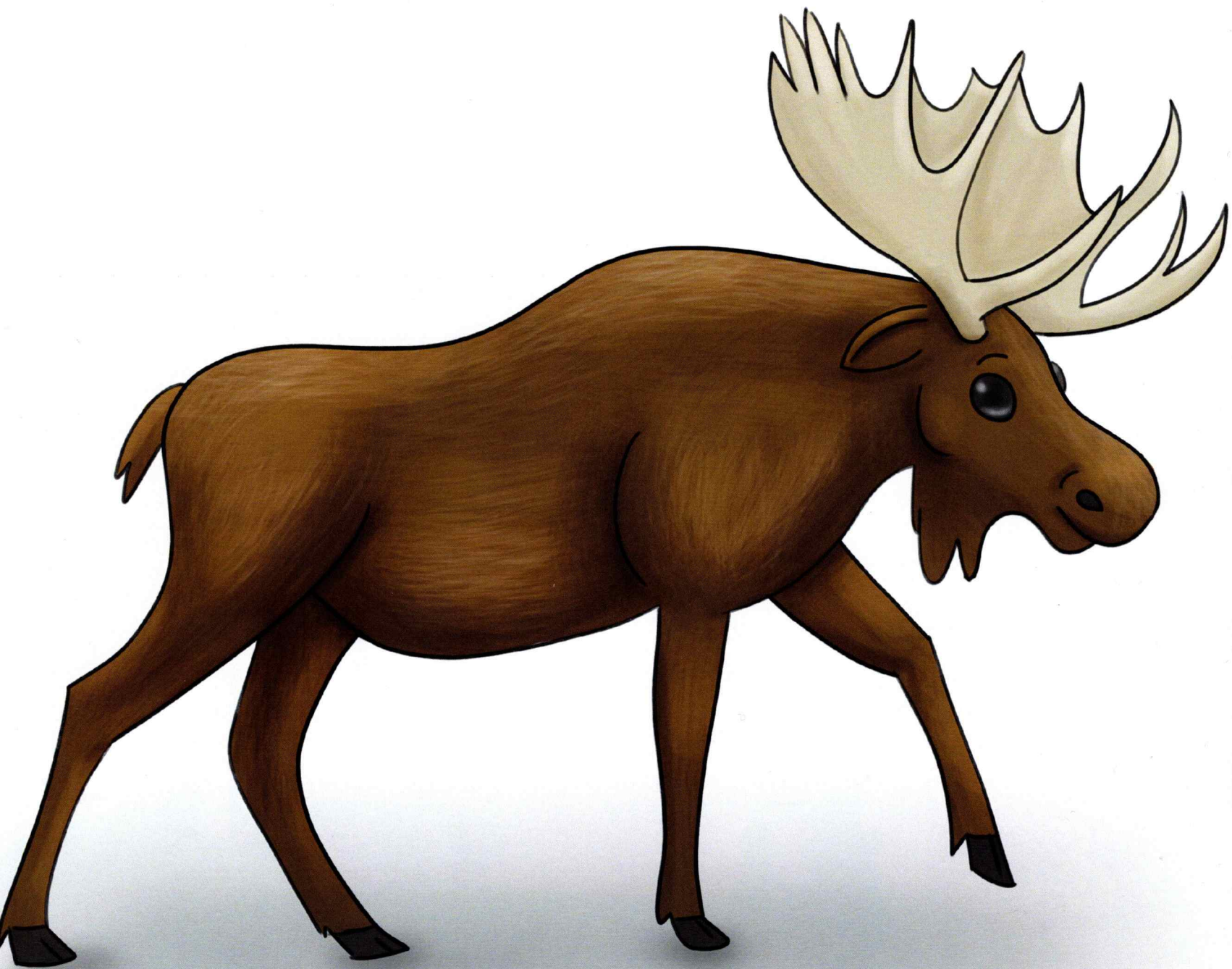
Miti
Bûche



Kickipotcikan
Sciotte



Notcimik Forêt



Mos
Orignal



Collection Automne

Wapan icaw minawate notcimik, aric ni kata nta witcihew otawi e maniteritci otci piponike. Kata tca kaie kiskeritam kitci awocamec apatcitat ockicikw acit otokai notcimik e pa taciket. Pe natota tca anohwe atisokan !

